



Kursplan

för kurs på grundnivå

**Spanska III inom ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i
gymnasieskolan, spanska som förstaämne
Spanish III, for Teaching at Upper-Secondary Schools**

**30.0 Högskolepoäng
30.0 ECTS credits**

Kurskod: ES3LPA
Gäller från: VT 2021
Fastställt: 2018-02-21
Ändrad: 2020-08-25
Institution Romanska och klassiska institutionen

Huvudområde: Spanska
Fördjupning: G2F - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Beslut

Kursen är inrättad av Humanistiska fakultetsnämnden 2018-02-21 och fastställd av institutionsstyrelsen vid Romanska och klassiska institutionen 2018-02-26 samt reviderad av samma organ 2020-03-24 och 2020-08-25.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Spanska II, Ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 hp. Antagen till Ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
DEL1	Akademiskt skrivande	4.5
DEL2	Mediering	3
DEL4	Lingvistik, diskurs och pragmatik	7.5
DEL5	Andraspråksinläring: teori och praktik	7.5
DEL3	Spanskspråkig litteratur	7.5

Kursens innehåll

Kursen utgör den tredje terminens studier i ämnet spanska som förstaämne på ämneslärarprogrammet och innehåller för yrket relevanta kunskapsområden.

Kursen ger träning i förmågan att uttrycka sig och muntlig och skriftligt, särskilt i akademiska genrer. Detta moment går igen i samtliga delkurser. Litteraturstudiet är inriktat både på litterär analys och verkens betydelse i ett sociokulturellt och historiskt sammanhang. Vidare ingår lingvistik med tonvikt på pragmatik och diskursanalys.

Delkurs 1

Akademiskt skrivande, 4,5 hp

I delkursen *Akademiskt skrivande* undervisas läsande och skrivande av akademiska texter samt källhantering. Textstrukturer och språklig korrekthet övas även med hjälp av olika texttyper. Studenterna lämnar in olika typer av akademiska texter (till exempel teoretiskt ramverk, forskningsplan). Studenterna läser och kommenterar varandras texter muntligt och skriftligt med syfte att lära sig att ge och ta emot återkoppling och därigenom förbättra den egna kommunikativa förmågan.

Delkurs 2

Mediering, 3 hp

I delkursen *Mediering* behandlas överföring av text mellan spanska och svenska där tyngdpunkten ligger på skillnader i språkens textuppbyggnad och genrekonventioner. I samband härmed ingår träning i textanalys på mikroplan, felanalys och medieringsuppgifter, främst från svenska till spanska men även i någon mån från spanska till svenska, på texter inom journalistiska och akademiska genrer. Träning av läsförståelse på spanska inom journalistiska och akademiska genrer ingår.

Delkurs 3

Spanskspråkig litteratur, 7,5 hp

Läsning av skönlitterära texter från de spanstalande länderna. Verken analyseras och diskuteras med utgångspunkt i litteraturvetenskapliga teorier. De lästa verken sätts in i ett sociokulturellt och litteraturhistoriskt sammanhang.

Delkurs 4

Lingvistik, diskurs och pragmatik 7,5 hp

Kursen är en introduktion till teorier och metoder inom lingvistik, pragmatik och diskursanalys med tillämpning på talad och skriven spanska. I kursen ges inblick i hur språkanvändning påverkar mänskligt handlande och mänskliga relationer samt hur språklig diskurs och interaktion är uppbyggd. Kursen är vidare en orientering om samspelet mellan språkets formella strukturer och dess funktioner som uttrycks- och kommunikationsmedel. Genom sin inriktning på språklig mening är kursen också ett komplement till litteratur- och kulturstudier inom det spanskspråkiga området.

Delkurs 5

Andraspråksinläring: teori och praktik i det multikulturella klassrummet, 7,5 hp

Delkursen består av en fördjupning av de olika teorier som belyser inläringen av ett andraspråk (L2). Utgångspunkten tas i teorierna som behandlar hur människan lär sig sitt första språk (L1) för att sedan problematisera kring hur andraspråksinläringen går till i det mångkulturella klassrummet. Särskild vikt läggs vid de teoretiska perspektiv som berör den variation som kan uppstå i ett klassrum där individer med olika språkliga och kulturella bakgrunder kan komma att mötas. Dessa teoretiska ståndpunkter och dess praktiska tillämpningar studeras och analyseras under kursens gång med målsättningen att ge studenten tillfälle att reflektera kring de potentiella undervisningsmetoder som lämpar sig bäst för att undervisa i ett främmande språk.

Förväntade studieresultat

Delkurs 1

Akademiskt skrivande, 4,5 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- skriva texter på genreanpassad, idiomatisk och grammatiskt korrekt spanska;
- uttrycka sig på en avancerad nivå i skrift på spanska;
- formulera återkoppling på andras texter;
- självständigt skriva om de egna texterna utifrån skriftlig och muntlig återkoppling;
- tillämpa korrekt källhantering.

Delkurs 2

Mediering, 3 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- förstå och analysera autentisk journalistisk och akademisk spanska;
- redogöra för strukturella skillnader mellan spanska och svenska samt deras skrivkonventioner;
- utföra skriftliga medieringsuppgifter mellan svenska och spanska med god stilistisk förmåga.

Delkurs 3

Spanskspråkig litteratur, 7,5 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- analysera och tolka skönlitterära verk med stöd av litteraturvetenskapliga teorier och metoder;
- diskutera verken i dess sociokulturella sammanhang;
- uttrycka sig muntligt och skriftligt på akademisk spanska samt med litteraturvetenskaplig stringens.

Delkurs 4

Lingvistik, diskurs och pragmatik 7,5 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- förklara och reflektera över förekommande teoretiska begrepp;
- redogöra för innehållet i kurslitteraturen på ett analytiskt, kritiskt och pedagogiskt sätt;
- förhålla sig kritiskt till forskningsresultat, och upptäcka och formulera forskningsproblem;

- uttrycka sig på spanska på ett adekvat sätt med hänsyn till ämnesområdet.

Delkurs 5

Andraspråksinläring: teori och praktik i det multikulturella klassrummet, 7,5 hp

- redogöra för första- och andraspråksinläringens huvudsakliga forskningsansatser och de mål och centrala problemställningar som specifikt utmärker de olika inriktningarna;
- belysa problem inom andraspråksinläring utifrån skilda ansatser;
- redogöra för de särskilda villkor som berör svensktalandes inläring av spanska samt kommunikationen mellan icke-infödda (svenskspråkiga) och infödda talare av spanska;
- reflektera kring undervisningsmetoder i det mångkulturella klassrummet.

Undervisning

Undervisningen består av föreläsningar, seminarier, gruppövningar och träning i språkstudio.

Närvaro på 80% är obligatorisk på delkurs 5 Andraspråksinläring. Se vidare Kunskapskontroll och examination d).

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Kunskapskontroll och examination

a. Examination

Delkurs 1 Akademiskt skrivande
Skriftliga inlämningsuppgifter.

Delkurs 2 Mediering
Salstentamen.

Delkurs 3 Spanskspråkig litteratur
Muntliga redovisningar och skriftliga inlämningsuppgifter.

Delkurs 4 Lingvistik, diskurs och pragmatik
Muntliga redovisningar och en hemtentamen.

Andraspråksinläring: teori och praktik i det multikulturella klassrummet
Muntliga redovisningar och en hemtentamen.

b)Betygsskala

Betygssättning sker enligt en sjugradig betygsskala:

- A = Utmärkt;
- B = Mycket bra;
- C = Bra;
- D = Tillfredsställande;
- E = Tillräckligt;
- Fx = Otillräckligt;
- F = Helt otillräckligt.

c) Betygskriterier

De skriftliga betygskriterierna meddelas studenterna vid kursstart. Meddelade målrelaterade betygskriterier är bindande.

d) Slutbetyg

För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E alla delkurser och fullgjord närvaro på delkurs 5 Andraspråksinläring. Vid mer frånvaro än 20% får studenten gå om delkursen.

För mer detaljerad information hänvisas till kursbeskrivningen. Kursbeskrivningen finns tillgänglig senast en månad före kursstart.

Om särskilda skäl föreligger kan examinator efter samråd med studierektor medge den studerande befrielse från skyldigheten att delta i viss obligatorisk undervisning eller fullgörande av obligatoriska uppgifter. Studenten kan då åläggas en kompensationsuppgift.

Sammanfattningsbetyg baseras på betygsmedelvärdet på delkurserna med hänsyn tagen till delkursernas poängtal. Bokstavs-betygen A-E omvandlas till siffrorna 5-1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal högskolepoäng som respektive del av kurs utgör av hela kursens poängantal. Betyget på hela kursen sätts således genom ett viktat genomsnitt av kursdelarna. Gångse avrundningsregler tillämpas.

Studerande som har fått lägst betyget E får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Principerna för sammanvägning av de enskilda examinationsuppgifterna framgår av betygskriterierna.

e) Underkännande

Studerande som fått lägst betyget E får inte genomgå förnyad examination för högre betyg.

För varje kurstillfälle ska minst två examinationstillfällen finnas under aktuell termin. Minst ett examinationstillfälle ska dessutom erbjudas den termin eller det år som kurstillfälle saknas.

Studerande som fått betyget Fx eller F på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

f) Kompletteringsuppgifter

Möjlighet till komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg ges inte på salstentamen. Uppgiften ska lämnas in inom en vecka efter att kompletteringsbehov har meddelats av examinator. Vid godkänd komplettering används betygen C-E.

Övergångsbestämmelser

När kursplanen är upphävd har studenten rätt att examineras en gång per termin enligt föreliggande kursplan under en avvecklingsperiod på tre terminer.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs, vars innehåll helt eller delvis överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

För aktuell kurslitteratur hänvisas till institutionens webbplats www.su.se/romklass
Aktuell litteraturlista finns tillgänglig senast två månader före kursstart.